1

# SOÁ 334

KINH TU MA ÑEÀ BOÀ TAÙT

(Caên cöù vaøo Khai Nguyeân Luïc thì Kinh Tu Ma Ñeà cuõng goïi laø

Kinh Tu Ma)

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Tam taïng Phaùp sö Truùc Phaùp*

*Hoä, ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû treân ñænh nuùi Linh Ñieåu, thuoäc thaønh La- duyeät-kyø, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi ngöôøi, chuùng Boà-taùt moät vaïn ngöôøi.

Baáy giôø, ôû nöôùc lôùn thaønh La-duyeät coù moät tröôûng giaû, teân laø UÙc-ca. UÙc-ca coù moät ngöôøi con gaùi teân laø Tu-ma-ñeà, tuoåi môùi leân taùm. Traûi qua nhieàu ñôøi, coâ ta ñaõ phuïng thôø voâ soá traêm ngaøn chö Phaät ôû quaù khöù, ñaõ tích luõy coâng ñöùc khoâng theå keå xieát.

Khi aáy, Tu-ma-ñeà töø nöôùc lôùn La-duyeät-kyø ñi ñeán nuùi Linh Ñieåu. Khi ñeán choã Ñöùc Phaät, coâ cung kính naêm voùc saùt ñaát laïy döôùi chaân Ngaøi. Ñaûnh leã xong, ñöùng qua moät beân, chaép tay baïch:

–Con coù ñieàu muoán hoûi, cuùi mong Phaät duøng phöông tieän quyeàn xaûo giaûi thuyeát nhöõng nghi vaán cuûa con.

Ñöùc Phaät im laëng, lieàn bieát yù cuûa coâ gaùi, Ngaøi baûo Tu-ma-ñeà:

–Muoán gì cöù hoûi. Nay Nhö Lai seõ giaûi thuyeát ñaày ñuû, phaân bieät moïi vieäc khieán cho ngöôøi ñöôïc hoan hyû.

Tu-ma-ñeà hoûi Ñöùc Phaät:

–Boà-taùt laøm sao ñoái vôùi nôi choán sinh ra, moïi ngöôøi troâng thaáy thì thöôøng hoan hyû?

Laøm sao ñeå ñöôïc giaøu lôùn, thöôøng coù nhieàu cuûa baùu? Laøm sao ñeå khoâng bò ngöôøi khaùc chia caùch?

Laøm sao ñeå khoûi vaøo thai meï? Thöôøng ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh, ñöùng tröôùc Phaùp vöông?

Laøm sao ñeå ñöôïc thaàn tuùc, töø voâ soá öùc quoác ñoä, ñi ñeán caùc coõi aáy ñaûnh leã chö Phaät?

Laøm sao ñeå ñöôïc khoâng thuø oaùn, khoâng bò xaâm laán, ghen gheùt? Laøm sao ñeå lôøi noùi cuûa mình ngöôøi nghe tin töôûng, vui möøng,

thoï haønh?

Laøm sao ñeå khoûi toäi öông, haïnh thieän ñaõ laøm khoâng ai coù theå phaù hoaïi ñöôïc?

Laøm sao ñeå ma khoâng theå sai khieán?

Laøm sao ñeå luùc saép maïng chung thì coù Phaät ñöùng tröôùc maët, thuyeát giaûng kinh phaùp, khoûi rôi vaøo choán khoå ñau?

Ñoù laø nhöõng ñieàu con muoán hoûi. Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Nhö nhöõng yù nghóa maø ngöôi hoûi Nhö Lai, laønh thay! Thaät voâ cuøng thuù vò. Neáu ngöôi muoán nghe thì haõy nghe cho roõ, thoï trì cho kyõ, sieâng naêng suy nghó, Ta seõ giaûng noùi.

Khi aáy, coâ gaùi lieàn thöa:

–Laønh thay! Baïch Theá Toân! Con raát mong ñöôïc nghe. Tu-ma-ñeà thoï giaùo, laéng nghe.

Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt coù boán phaùp neân ngöôøi thaáy ñeàu hoan hyû. Nhöõng gì laø

boán?

Khoâng khôûi taâm saân haän, xem keû oan gia nhö tri thöùc thieän. Thöôøng coù taâm töø vôùi taát caû chuùng sinh.

Thöôøng thöïc haønh, caàu mong phaùp chính yeáu voâ thöôïng. Taïo hình töôïng Phaät.

Ñoù laø boán phaùp.

3

Boà-taùt nhôø thöïc haønh boán vieäc naøy neân moïi ngöôøi troâng thaáy vò aáy thöôøng sinh taâm hoan hyû.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Caên baûn khoâng khôûi saân haän Thöôøng haønh töø, ñöôïc phaùp yeáu Taïo töôïng Phaät, thaân saïch ñeïp Taâm hoan hyû, ngöôøi thích nhìn.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp ñöôïc giaøu coù lôùn. Nhöõng gì laø boán? Moät: boá thí ñuùng luùc. Hai: cho xong caøng theâm vui. Ba: sau khi cho khoâng hoái haän. Boán: ñaõ cho, khoâng caàu baùo ñaùp. Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt nhôø boán phaùp naøy neân ñöôïc giaøu coù lôùn, thöôøng coù nhieàu cuûa caûi.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Ñuùng thôøi thí, khoâng hoái tieác Vui loøng cho, khoâng mong caàu Khi boá thí, coù trí tueä*

*Duø ôû ñaâu, thöôøng giaøu coù.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, khoâng bò ngöôøi khaùc laøm bieät ly.

Nhöõng gì laø boán?

Khoâng rao truyeàn lôøi aùc, laøm cho hai beân tranh chaáp nhieãu loaïn laãn nhau.

Daãn keû ngu si vaøo Phaät ñaïo.

Neáu coù ai huûy hoaïi chaùnh phaùp thì baûo veä, laøm cho chaùnh phaùp ñöôïc thöôøng coøn.

Khuyeân baûo moïi ngöôøi phaûi bieát caàu Phaät, khieán cho taâm kieân coá, baát ñoäng.

Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt nhôø boán phaùp naøy neân khoâng bò ngöôøi khaùc laøm bieät ly.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Khoâng truyeàn neâu vieäc tranh chaáp*

*Daãn keû ngu, hoä chaùnh phaùp Khuyeân baûo ngöôøi caàu Phaät ñaïo Khoâng ai laøm bieät ly ñöôïc.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, neân ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh, ñöùng tröôùc Phaùp vöông. Nhöõng gì laø boán?

Giaõ nhuyeãn caùc thöù hoa sen hoàng, hoa sen xanh, hoa sen vaøng vaø hoa sen traéng. Hôïp boán thöù boät naøy nhö buïi, laøm thaønh dieäu hoa troøn tròa, meàm maïi, ñem cuùng döôøng Theá Toân hay nôi thaùp hoaëc xaù- lôïi.

Khoâng laøm cho ngöôøi khaùc khôûi taâm saân haän. Laøm hình töôïng Phaät ngoài treân hoa sen.

Doác taâm caàu ñaït ñöôïc chaùnh giaùc toái thöôïng, hoan hyû an truï.

Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt duøng boán phaùp naøy neân thöôøng ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh, ñöùng tröôùc Phaùp vöông.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Khaép thí boán hoa meàm ñeïp Boû saân haän, thoï phaùp nghóa*

*Ñöôïc thöôïng giaùc, ñöùng tröôùc Phaät Taïo hình töôïng, sinh trong hoa.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân ñöôïc thaàn tuùc, töø moät nöôùc Phaät laïi ñi ñeán moät nöôùc Phaät. Nhöõng gì laø boán?

Thaáy ngöôøi taïo coâng ñöùc, khoâng laøm cho hoï bò ñoaïn tuyeät. Thaáy ngöôøi thuyeát phaùp, khoâng caám ngaên nöûa chöøng.

Thöôøng ñoát ñeøn trong caùc chuøa, thaùp. Mong caàu caùc phaùp Tam-muoäi.

Ñoù laø boán phaùp, Boà-taùt duøng boán phaùp naøy neân ñöôïc thaàn tuùc, töø moät nöôùc Phaät laïi ñi ñeán moät nöôùc Phaät khaùc ñeå ñaûnh leã, cuùng döôøng.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Haønh coâng ñöùc laø phaùp thí*

5

*Nghe thuyeát kinh khoâng caám ngaên Thöôøng thaép ñeøn nôi chuøa, thaùp Nhaäp Tam-muoäi, daïo caùc nöôùc.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp khieán khoâng bò thuø oaùn, khoâng bò xaâm phaïm, ganh gheùt. Nhöõng gì laø boán?

Ñoái vôùi tri thöùc thieän, khoâng coù taâm dua nònh, doái traù. Khoâng tham lam keo kieät, ñoá kî vôùi cuûa caûi ngöôøi khaùc. Thaáy ngöôøi boá thí thì giuùp cho hoï ñöôïc hoan hyû.

Thaáy caùc vieäc laøm cuûa Boà-taùt, khoâng sinh taâm phæ baùng.

Ñoù laø boán phaùp, Boà-taùt nhôø söû duïng boán phaùp naøy thöôøng haønh haïnh ñoù neân khoâng bò thuø oaùn, khoâng bò xaâm phaïm, ganh gheùt.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Vôùi thieän höõu khoâng dua nònh Khoâng tham tieác vaät ngöôøi khaùc Thaáy ngöôøi thí, giuùp ngöôøi vui Haïnh Boà-taùt khoâng thuø oaùn.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp laøm cho lôøi noùi ra, ngöôøi nghe tin theo, vui möøng thoï trì, thöïc haønh. Nhöõng gì laø boán?

Nhöõng ñieàu mieäng noùi ra theá naøo thì taâm cuõng nhö vaäy. Ñoái vôùi tri thöùc thieän thöôøng coù taâm chí thaønh.

Nghe ngöôøi thuyeát phaùp, khoâng coù taâm cheâ bai.

Neáu thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc môøi thuyeát phaùp, mình khoâng neân xeùt tìm choã yeáu cuûa hoï.

Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt nhôø duøng boán phaùp naøy neân heã noùi ñieàu gì, ngöôøi nghe tin theo, vui möøng thoï trì, thöïc haønh.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Nghó theá naøo noùi theá aáy*

*Vôùi thieän höõu luoân chí thaønh Nghe giaûng phaùp khoâng cheâ bai Hoaëc noùi kinh taâm hoan hyû.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp laøm cho khoâng bò tai öông, haïnh thieän ñaõ laøm mau ñöôïc tònh truï. Nhöõng gì laø boán?

Ñieàu taâm yù nhôù nghó, thöôøng laø ñieàu thieän. Thöôøng giöõ giôùi, haønh Tam-muoäi theo trí tueä.

Môùi phaùt taâm Boà-ñeà, Boà-taùt lieàn khôûi Nhaát thieát trí, ñoä thoaùt nhieàu chuùng sinh.

Thöôøng coù aân töø lôùn ñoái vôùi taát caû.

Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt nhôø duøng boán phaùp naøy neân khoâng bò tai öông, haïnh thieän ñaõ laøm mau ñöôïc tònh truï.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Thöôøng chí thieän, muoán ñoä heát Giôùi baèng ñònh, khoâng lìa tueä Phaûi daïy ngöôøi Nhaát thieát trí Haønh yù töø, ñöôïc tònh truï.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp khieán caùc ma khoâng theå lôïi duïng ñöôïc.

Nhöõng gì laø boán?

Thöôøng nieäm Phaät Luoân tinh taán.

Thöôøng nieäm kinh phaùp Thöôøng taïo coâng ñöùc.

Ñoù laø boán phaùp. Boà-taùt nhôø duøng boán phaùp naøy neân caùc ma khoâng theå lôïi duïng ñöôïc.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Thöôøng yù tònh, nieäm Hoàng danh Chí tinh taán, hoïc phaùp saâu*

*Töï sieâng naêng laäp coâng ñöùc Ma vì vaäy khoâng lôïi duïng.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, khieán luùc saép maïng chung coù chö Phaät ñöùng ôû tröôùc thuyeát kinh phaùp, giuùp cho ngöôøi aáy khoâng bò rôi vaøo

7

choán khoå naõo. Nhöõng gì laø boán?

Vì taát caû moïi ngöôøi haønh ñaày ñuû caùc nguyeän.

Neáu coù ngöôøi boá thí cho keû ngheøo khoù luoân mong hoï ñöôïc ñaày

ñuû.

Thaáy coù ngöôøi boá thí laãn loän, hoaëc ít oûi, thieáu huït, lieàn hoã trôï. Thöôøng nghó tôùi vieäc cuùng döôøng Tam baûo.

Ñoù laø boán phaùp, nhôø coù boán phaùp neân luùc saép maïng chung coù

chö Phaät ñöùng ôû tröôùc thuyeát kinh phaùp, giuùp cho ngöôøi aáy khoâng bò rôi vaøo choán khoå naõo.

Ñöùc Phaät noùi keä:

*Vì taát caû, troøn sôû nguyeän. Keû cuøng cöïc, khuyeân thí ñuû Keû taïp thí, mình hoã trôï*

*Cuùng Tam baûo, ñöôïc thaønh Phaät.*

Baáy giôø, Tu-ma-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ngaøi ñaõ giaûng noùi boán möôi vieäc, con seõ phaûi phuïng haønh ñeå khoâng bò thieáu soùt, khieán cho ñaày ñuû, khoâng choáng traùi moät vieäc naøo caû. Neáu ñeå maát moät, nghóa laø con ñaõ laøm ñöùt maát thoï maïng cuûa phaùp Phaät vaø giaûm bôùt chuùng ñeä töû.

Luùc naøy, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân ñang ngoài trong chuùng hoäi, lieàn hoûi Tu-ma-ñeà:

–Boán möôi vieäc naøy laø vieäc laøm cuûa baäc ñaïi só, Boà-taùt, chö vò aáy coøn thaáy khoù khaên thay, huoáng chi ngöôi laø coâ beù gaùi thì laøm sao coù theå hoaøn taát ñöôïc?

Tu-ma-ñeà traû lôøi Toân giaû Muïc-lieân:

–Giaû söû baây giôø toâi coù theå thöïc haønh ñöôïc boán möôi vieäc naøy thì caû ba ngaøn ñaïi thieân quoác ñoä seõ chaán ñoâïng ñuû saùu caùch, trôøi tuoân möa hoa, caùc duïng cuï aâm nhaïc khoâng taáu maø töï vang leân.

Tu-ma-ñeà vöøa noùi lôøi aáy xong, ba ngaøn ñaïi thieân quoác ñoä hieän ñuû saùu caùch, trôøi tuoân möa hoa, nhaïc khí töï vang leân. Coâ gaùi noùi vôùi Toân giaû Muïc-lieân:

–Ñieàu ñoù chöùng minh cho lôøi noùi cuûa toâi laø chí thaønh. Neáu vaøo ñôøi vò lai coù ngöôøi naøo phaùt khôûi taâm Boà-taùt thì cuõng seõ linh caûm nhö

vaäy. Khoâng bao laâu nöõa, toâi cuõng seõ nhö Ñöùc Nhö Lai, baäc Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc. Ngöôøi naøo tin lôøi toâi noùi laø khoâng hö voïng thì ôû trong chuùng hoäi ñoàng loaït ñeàu coù maøu saéc vaøng roøng.

Ñuùng nhö lôøi coâ gaùi noùi, caû chuùng hoäi ñeàu coù maøu saéc vaøng

roøng.

Baáy giôø, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa

laïi y phuïc, quyø goái phaûi, chaép tay ñaûnh leã Phaät, baïch:

–Hieän nay taát caû Boà-taùt môùi phaùt taâm Boà-ñeà, con seõ töï quy, ñaûnh leã caùc vò aáy. Vì sao? Vì coâ gaùi môùi taùm tuoåi naøy maø coù söï caûm öùng nhö vaäy, huoáng chi laø caùc baäc Cao só Ma-ha-taùt?

Luùc aáy, ôû trong chuùng hoäi coù moät vò Ñaïi só teân laø Vaên-thuø-sö- lôïi, noùi vôùi Tu-ma-ñeà:

–Ngöôi truï nôi phaùp gì maø hieän ñöôïc söï caûm öùng nhö vaäy? Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Caùc phaùp nhieàu khoâng theå keå xieát, cuõng khoâng coù choã truï, vaäy sao ñaïi só hoûi toâi truï nôi phaùp gì? Ñaïi só hoûi nhö vaäy chaúng hôn laø ñöøng hoûi.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laïi hoûi Tu-ma-ñeà:

–Lôøi noùi aáy, neân hieåu theá naøo? Tu-ma-ñeà thöa:

–Khoâng neân ñoái vôùi caùc phaùp coù choã truï, cuõng khoâng nghi ngôø, cuõng khoâng noùi thò phi.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Nhö Lai voán khoâng coù taïo haønh nghieäp chaêng? Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Ví nhö boùng traêng hieän trong nöôùc, nhö moäng, nhö dôïn naéng, nhö tieáng vang trong nuùi saâu. Baûn haïnh cuûa Ñöùc Nhö Lai cuõng nhö vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Nhö ngöôi ñaõ noùi, hoøa hôïp caùc vieäc naøy coù theå thaønh Phaät chaêng?

Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Theá naøo thöa Nhaân giaû, neân goïi ba vieäc: ngu si, trí tueä vaø

9

haønh ñoäng laø khaùc nhau hay khoâng khaùc nhau? Taát caû caùc phaùp ñeàu hoøa hôïp nhau. Vì sao vaäy? Hoaëc chaùnh phaùp hay khoâng chaùnh phaùp thì ñöøng neân truï, cuõng ñöøng giöõ laáy, cuõng ñöøng buoâng boû laø khoâng, khoâng coù hình saéc.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laïi hoûi:

–Coù bao nhieâu ngöôøi hieåu ñöôïc nghóa naøy? Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Phaøm ngöôøi laøm huyeãn thuaät, tuøy yù bieán hoùa, leõ naøo laïi coù giôùi haïn sao? Neáu nhaø aûo thuaät bieán hoùa coøn khoâng bò giôùi haïn, thì ngöôøi tin hieåu phaùp naøy cuõng nhö vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Nhö toâi khoâng huyeãn khoâng hoùa, vaäy phaûi haønh phaùp gì ñöôïc hôïp vôùi ñaïo?

Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Nhö lôøi Ñaïi só noùi thaät heát söùc hay. Taát caû phaùp xöù khoâng phaûi coù, cuõng khoâng phaûi khoâng coù, ñeán nhö Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng hôïp khoâng tan.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi nghe coâ gaùi noùi xong, raát vui möøng, khen

ngôïi:

–Laønh thay!

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Raát hay! Nhöõng ñieàu Tu-ma-ñeà giaûng noùi thaät laø vi dieäu, raát

kyø laï, neân môùi coù theå ñaït ñöôïc phaùp nhaãn aáy. Vaäy töø luùc coâ ta phaùt taâm Boà-ñeà ñeán nay laø bao laâu?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Tu-ma-ñeà töø luùc phaùt taâm bình ñaúng voâ thöôïng ñoä yù ñaúng truï ñeán nay, chöùa nhoùm khoâng theå tính keå, ba möôi öùc kieáp veà tröôùc cuûa ngöôi, nhôø coâ ta maø phaùt taâm voâ thöôïng bình ñaúng ñoä yù, lieàn nhaäp ñöôïc phaùp nhaãn chaúng töø ñaâu sinh. Vaäy coâ ta laø thaày cuûa ngöôi, luùc ngöôi môùi phaùt taâm.

Boà-taùt Vaên-thuø nghe Phaät noùi nhö vaäy, lieàn ñeán tröôùc ñaûnh leã, baïch Tu-ma-ñeà:

–Toâi ñaõ xa caùch thaày töø laâu, nay môùi gaëp nhau ñeå haàu haï, cuøng

thaày töông kieán, ñöôïc nghe lôøi daïy.

Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Ñöøng nghó nhö vaäy. Vì sao? Vì khoâng coù töø ñaâu sinh ra phaùp nhaãn, cuõng khoâng coù choã nhôù nghó, cuõng khoâng coù thaày.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Taïi sao thaày khoâng chuyeån töôùng ngöôøi nöõ? Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Töôùng aáy laø khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì phaùp khoâng coù nam, khoâng coù nöõ. Nay toâi seõ caét ñöùt moái nghi cuûa ñaïi só.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Laønh thay! Toâi raát muoán nghe.

Tu-ma-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Nhö khieán cho toâi sau naøy gaëp ñöôïc Ñöùc Nhö Lai, baäc Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, Thaønh Tueä Haønh, An Ñònh, Theá Gian Phuï, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät – Thieân Trung Thieân. Xeùt kyõ nhö vaäy thì nay toâi seõ bieán thaønh nam töû lieàn.

Coâ gaùi vöøa noùi lôøi aáy xong thì lieàn bieán thaønh nam töû, toùc treân ñaàu töï ruïng, thaân maëc ca-sa, lieàn thaønh Sa-di.

Luùc aáy, Tu-ma-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Haõy xem luùc toâi seõ thaønh Phaät ôû ñôøi sau, laøm cho nöôùc cuûa toâi khoâng coù ba vieäc. Nhöõng gì laø ba? Moät: vieäc cuûa ma. Hai: ñòa nguïc. Ba: taät xaáu cuûa taâm nöõ nhaân. Neáu nhö lôøi cuûa toâi laø chí thaønh thì thaân cuûa toâi gioáng nhö Sa-moân luùc ba möôi tuoåi.

Khi Tu-ma-ñeà vöøa noùi lôøi naøy xong, thaân nhan saéc nhö ba möôi

tuoåi.

Tu-ma-ñeà laïi noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khi toâi thaønh Phaät thì khieán cho ngöôøi trong nöôùc toâi ñeàu coù

saéc thaân vaøng roøng, thaønh quaùch ñaát ñai chung quanh ñeàu baèng baûy baùu, coù caây baûy baùu moïc thaønh taùm haøng, coù ao nöôùc baèng baûy baùu, boán beân trong vaø ngoaøi ñeàu sinh hoa sen baûy baùu ñuû maøu, vaø caùc thöù ngoïc baùu xen laãn, khoâng nhieàu, khoâng ít, thaûy ñeàu baèng nhau.

Tu-ma-ñeà noùi:

–Nhö nöôùc cuûa Nhaân giaû, quoác ñoä cuûa toâi cuõng seõ nhö vaäy.

11

Neáu nhö lôøi cuûa toâi maø chí thaønh thì baây giôø nhöõng ngöôøi trong chuùng hoäi ñeàu coù saéc vaøng roøng.

Coâ ta vöøa noùi lôøi aáy thì taát caû moïi ngöôøi trong chuùng hoäi ñeàu coù saéc thaân vaøng roøng. Luùc aáy, vò thaàn Trì Ñòa töø döôùi ñaát hieän ra, hoùa thaønh hình daùng moät vò trôøi, caát tieáng xieån döông, taùn thaùn Tu-ma-ñeà ba laàn:

–Ma-ha Tu-ma-ñeà Boà-taùt Ma-ha-taùt khi thaønh Phaät thì taát caû vaät hieän coù trong coõi, ao nöôùc baûy baùu, caây coái vaø hoa quaû cuõng ñeàu gioáng nhö vaäy.

Baáy giôø, Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Boà-taùt Ma-ha-taùt Tu-ma-ñeà naøy khoâng laâu nöõa seõ thaønh Phaät hieäu laø Baûo Ñöùc Hôïp Caùt Töôøng, goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, Thaønh Tueä Haønh, An Ñònh, Theá Gian, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät – Thieân Trung Thieân.

Khi Phaät giaûng noùi kinh naøy, thoï kyù cho Tu-ma-ñeà, ba möôi öùc ngöôøi phaùt taâm caàu ñaïo quaû voâ thöôïng bình ñaúng, ñeàu ñöôïc quaû vò Baát thoaùi chuyeån, saùu vaïn Thieân töû ñeàu ñöôïc sinh khôûi caùc phaùp nhaõn. Coù naêm traêm Boà-taùt ngoài trong toøa nghe Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp saâu xa, vì khoâng hieåu muoán sinh taâm thoaùi thaát, nay thaáy lôøi Tu-ma-ñeà noùi laø chaân thaønh, thaûy ñeàu coù söï öùng hôïp. Caùc vò aáy lieàn côûi y treân ngöôøi ñeå daâng leân Ñöùc Phaät, cuõng khoâng phaûi vì dua theo, cuõng khoâng coù taâm mong caàu, nhöng laøm coâng ñöùc naøy laø ñeå töï taâm mình ñöôïc vöõng chaéc, ñoái vôùi ñaïo quaû giaùc ngoä voâ thöôïng bình ñaúng, vì vaäy caùc vò ñöôïc an truï nôi baäc khoâng thoaùi chuyeån, vöôït khoûi chín möôi kieáp, khoâng coøn sinh töû nöõa.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät thoï kyù cho naêm traêm ngöôøi, quyeát ñònh sau möôøi kieáp, kieáp teân laø Voâ Traàn Caáu, Phaät teân Nhö Lai Coá Thoï, baäc Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc. Naêm traêm vò naøy seõ sinh vaøo nöôùc aáy, nöôùc teân laø Dieäm Khí, cuøng trong moät kieáp ñeàu ñöôïc thaønh Phaät, ñeàu ñoàng moät teân laø Trang Söùc, Döï Tri Nhaân YÙ, goàm ñuû möôøi toân hieäu Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc v.v…

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Kinh nhö vaäy coù ñem laïi nhieàu lôïi ích nhö theá chaêng? Neáu töø

nay cho ñeán taän cuøng ñôøi vò lai coù Boà-taùt Ma-ha-taùt vaø Sa-moân, hoaëc thieän nam, thieän nöõ naøo caàu ñaïo Boà-taùt, phuïng haønh saùu Ba-la-maät, chöa roõ veà phöông tieän quyeàn xaûo, khoâng baèng coù ngöôøi bieân cheùp kinh naøy, trì tuïng, ñoïc cho ngöôøi khaùc nghe, laïi daïy cho moïi ngöôøi, thöôøng nhôù nghó nhöõng ñieàu trong kinh aáy, haõy giaûi thuyeát roäng khaép cho nhöõng ngöôøi muoán nghe.

Ñöùc Phaät laïi baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Nhöõng vò tröôùc ñaây chöa ñöôïc nghe phaùp naøy neân cuõng khoâng thöïc haønh, nhöõng Boà-taùt nhö vaäy phaûi nhôù nghó, thöïc taäp, haønh trì. Vì sao? Vì nhö Chuyeån luaân Thaùnh vöông trò vì theá gian, khi aáy lieàn coù baûy baùu khoâng heà thieáu soùt, khi nhaø vua maïng chung thì baûy baùu môùi maát. Nhö vaäy, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu kinh, ñaïo Phaät truï ôû theá gian thì baûy giaùc yù cuûa Phaät khoâng bao giôø bò tieâu dieät. Neáu phaùp Phaät bò huûy dieät thì giaùc yù, caùc phaùp ñeàu bò tieâu dieät heát.

Ñöùc Phaät laïi noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Haõy neân caàu ñaït ñöôïc voâ soá phöông tieän, tìm ñuû caùc kinh, sieâng naêng hoïc taäp, bieân cheùp, thuyeát giaûng cho ngöôøi khaùc nghe, daïy cho taát caû roäng hieåu nghóa kinh, thöôøng neân tinh taán. Ñoù laø phaùp giaùo. Neáu thieän nam, thieän nöõ muoán caàu ñaïo, chôù coù nöûa chöøng thoaùi lui.

Phaät thuyeát giaûng kinh naøy xong, Boà-taùt Tu-ma-ñeà, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, chö Thieân vaø moïi ngöôøi ôû trong chuùng hoäi, A-tu-la, Kieàn-ñaïp-hoøa, Trì-theá v.v… thaûy ñeàu hoan hyû laõnh hoäi.



13

# SOÁ 335